

31980R2966

18.11.1980

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 307/5

**IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 2966/80****tal-14 ta' Novembru 1980****li jemenda ċerti Regolamenti dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fiċ-ċanga u l-vitella, il-laħam tal-majjal u l-laħam tal-nghaġ u l-laħam tal-mogħoż u r-Regolamenti (KEE) Nri 827/68 u 950/68**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 234/79 tal-5 ta' Frar 1979 fuq il-proċedura għall-aġġustament tan-nomenklatura tat-Tariffa Doganali Komuni wżata għall-prodotti tal-agrikoltura <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari Artikolu 2 ta' dan,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 805/68 tas-27 ta' Ġunju 1968 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fiċ-ċanga u l-vitella <sup>(2)</sup> kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KEE) Nru 2916/79 <sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari Artikoli 10(5) u 12 (7) ta' dan,

Billi l-verżjoni Daniża tat-Tariffa Doganali Komuni annessa mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 950/68 <sup>(4)</sup>, kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KEE) Nru 2538/80 <sup>(5)</sup>, fir-rigward tas-subtitoli 01.01 A I, 01.02 A I u 01.03 A I li għandu l-kliem "til avlsbrug" (użat għat-tnissil) minflok "racerene avlsdyr" (annimali ta' nisel pur), kif hemm miktub fit-test fil-lingwi l-oħrajn;

Billi t-tieni paragrafu tal-1 A (ċ) tan-noti addizzjonali tal-Kapitolu 2 fit-test Daniż tat-Tariffa Doganali Komuni li għandha l-frazi "... forudsætning af, at denne vægt ikke overstiger..." (... kemm il-darba l-piż ma jeċċedix...); billi din il-frazi għandha tinqara korrettament "... forudsætning af, at denne forskel ikke overstiger..." (... kemm il-darba d-differenza ma teċċedix...) bħal fit-testi fil-lingwi l-oħrajn;

Billi t-test Daniż tat-Tariffa għandu jkun konformi mat-test fil-lingwi l-oħrajn;

Billi r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1272/80 tat-22 ta' Mejju 1980 fuq il-konklużjoni tal-Ftehim Interim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Federali u Soċjalista tal-Jugoslavja dwar in-negozju u l-kooperazzjoni fin-negozju <sup>(6)</sup> jipprovdi fit-Titolu I B għal dmirijiet preferenzjali għal

ċerti prodotti tal-agrikoltura, b'mod partikolari għall-prodotti miksuba miċ-ċanga u l-vitella u li jaqgħu fi hdan is-subtitoli tat-Tariffa Doganali Komuni 01.02 A II a); 02.01 A II a) 1 aa), 2 aa) u 3 aa); billi t-taxxi speċjali ġew imhassra għal dawn il-prodotti u minhabba f'hekk dawn is-subtitoli jistgħu jithassru;

Billi, għalkemm sistemi preferenzjali li jirriżultaw mid-diversi atti adottati mill-Komunità jiffurmaw parti integrali tat-Tariffa Doganali Komuni, jidher xieraq li ma jigħux inkluzi f'dan ir-Regolament;

Billi fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 805/68, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 827/68 tat-28 ta' Ġunju 1968 fuq l-organizzazzjoni komuni tas-suq f'ċerti prodotti mniżżlin f'Anness II tat-Trattat <sup>(7)</sup>, kif emendat tal-aħħar mir-Regolament (KEE) Nru 1837/80 <sup>(8)</sup>, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2759/79 tad-29 ta' Ottubru 1979 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-laħam tal-majjal <sup>(9)</sup>, kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KEE) Nru 1423/78 <sup>(10)</sup> u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1837/70 tas-27 ta' Ġunju 1980 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-laħam tan-nghaġ u l-laħam tal-mogħoż, in-nomenklatura tat-Tariffa Doganali Komuni hija wżata biex tagħmel distinzjoni bejn kategoriji ta' oġġetti u biex tiddekrivi l-prodotti;

Billi emendi fit-test Daniż lin-nomenklatura tat-Tariffa Doganali Komuni jehtieġu aġġustamenti lir-Regolamenti (KEE) Nri 805/68, 827/68, 2759/75 u 1837/80; billi, barra minn hekk, ftit minn dawn ir-Regolament jużaw minflok it-termini "... bortset fra racerene avlsdyr" (... għajr għall-animali ta' tnissil pur) u "racerene avlsdyr" (annimali ta' tnissil pur) it-termini "... ikke til avlsbrug" (... mhux użati għat-tnissil) u "til avlsbrug" (użati għat-tnissil); billi r-Regolamenti għandhom jużaw l-istess termini bħal fit-Tariffa Doganali Komuni;

Billi l-Kumitat dwar in-Nomenklatura tat-Tariffa Doganali Komuni ġie kkonsultat sa fejn l-emendi fit-test Daniż huma konċernati;

<sup>(1)</sup> ĠU L 34, tad-9.2.1979, p. 2.

<sup>(2)</sup> ĠU L 148, tat-28.6.1968, p. 24.

<sup>(3)</sup> ĠU L 329, tal-24.12.1979, p. 15.

<sup>(4)</sup> ĠU L 172, tat-22.7.1968, p. 1.

<sup>(5)</sup> ĠU L 259, tat-2.10.1980, p. 24.

<sup>(6)</sup> ĠU L 130, tas-27.5.1980, p. 1.

<sup>(7)</sup> ĠU L 151, tat-30.6.1968, p. 16.

<sup>(8)</sup> ĠU L 183, tas-16.7.1980, p. 1.

<sup>(9)</sup> ĠU L 282, tal-1.11.1975, p. 1.

<sup>(10)</sup> ĠU L 171, tat-28.6.1978, p. 18. Billi l-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija għaċ-Ċanga u l-Vitella għaž-Żjut u x-Xahmijiet

Billi l-miżuri msemmija f'dan ir-regolament huma bi gbil na' l-opinjoni tal-Kumitat għoż-żjut u x-Xahmijiet tal-Hrief u l-baqar.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

It-Tariffa Doganali Komuni annessa ma' dan ir-Regolament (KEE) Nru 950/68 qed tkun hawnhekk emendata kif ġej:

2. Fil-lingwi kollha:

(a) is-subtitoli 01.02 A II u 02.01 A II (a) huma mibdulini b'dan li ġej:

Numru tal-intestatura	Deskrizzjoni	Rata tad-Dazju	
		% awtonomu jew imposta (L)	Konvenzjonali %
1	2	3	4
01.02	<b>Animali hajjin tal-ispeċi bovina:</b> B. Speċi domestiċi: I. (mhux mibdula) II. ohrajn .....	16 + (L) (b) (*)	(c) (d)
02.01	<b>Skart tal-laham u li jittiekel ta' animali li jaqgħu taħt l-intestatura Nru 01.01, 01.02, 01.03 jew 01.04, frisk mkessaħ jew iffriżat:</b> A Laham: I (mhux mibdul) II Ta' animali bovini: (b) Frisk jew mkessaħ 1. Karkassi, nofs karkassi jew robbujiet "kumpensati" ..... 2. Biċċiet ta' quddiem separati u mhux separati ..... 3. Biċċiet ta' wara separati u mhux separati ..... 4. (mhux mibdula)	20 + (L) (*) 20 + (L) (*) 20 + (L) (*)	(a) (a) (a)

(b) Notament "(a)" li jirreferi għas-subtitoli ta' qabel 02.01 A II a) 1 aa), 2 aa) u 3 aa) u n-notament "(b)" li jirreferi għas-subtitoli ta' qabel 01.02 A II a); 02.01 A II a) 1 aa), 2 aa) u 3 aa) huma mhassrin.

u

— in-notamenti "(c)", "(d)", "(e)", "(f)" u "(g)" li jirreferu għas-subtitoli 02.01 A II a) u b) isiru "(a)", "(b)", "(c)", "(d)" u "(e)" rispettivament

Għalhekk:

u

— in-notamenti "(c)", "(d)" u "(e)" li jirreferu għas-subtitoli 01.02 A II isiru "(b)", "(c)" u "(d)" rispettivament

l-ittri "(c)", "(d)", "(e)", "(f)", u "(g)", fil-kolonni 2, 3 u 4 dwar is-subtitoli 02.01 A II a) 4 u 02.01 A II b) isiru "(a)", "(b)", "(c)", "(d)" u "(e)" rispettivament.

*Artikolu 2*

It-Test Daniż tar-Regolament (KEE) Nru 805/68, Artikolu 1 qiegħed jiġi emendat kif ġej:

## 1. Fil-paragrafu 1:

- (a) fis-subtitolu 01.02 A II il-kliem "... ikke til avlsbrug" huwa mibdul bil-kliem "... bortset fra racerene avlsdyr";
- (b) fis-subtitolu 01.02 A I, il-kliem "... til avlsbrug" huwa mibdul bil-kliem "... racerene avlsdyr".

2. Fil-paragrafu 2 (a) il-kliem "... ikke til avlsbrug" huma mibdul in mill-kliem "... bortset fra racerene avlsdyr".

*Artikolu 3*

Fit-Test Daniż tar-Regolament (KEE) Nru 827/68, l-Anness qiegħed jiġi emendat kif ġej:

Fis-subtitoli 01.01 A I u 01.03 A, id-deskrizzjoni "til avlsbrug (a)" hija mibdula bid-deskrizzjoni "racerene avlsdyr (a)".

*Artikolu 4*

Fit-Test Daniż tar-Regolament (KEE) Nru 2759/75, Artikolu 1 qiegħed jiġi emendat kif ġej:

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fl-14 ta' Novembru 1980.

Fil-paragrafu 1 taht is-subtitolu 01.03 A II il-kliem "... ikke til avlsbrug" huwa mibdul bil-kliem "... bortset fra racerene avlsdyr".

*Artikolu 5*

Fit-Test Daniż tar-Regolament (KEE) Nru 1837/80, Artikolu 1 qiegħed jiġi emendat kif ġej:

## Fil-paragrafu 1:

1. fis-subtitolu 01.04B il-kliem "... ikke til avlsbrug" huwa mibdul bil-kliem "... bortset fra racerene avlsdyr".
2. fis-subtitolu 01.04 A I, il-kliem "... til avlsbrug" huwa mibdul bil-kliem "... racerene avlsdyr".

*Artikolu 6*

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-jseħħ fit-tielet ġurnata wara li jiġi ppubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu japplika b'effett mill-1 ta' Jannar 1981.

*Għall-Kummissjoni*

Finn GUNDELACH

*Vici-President*